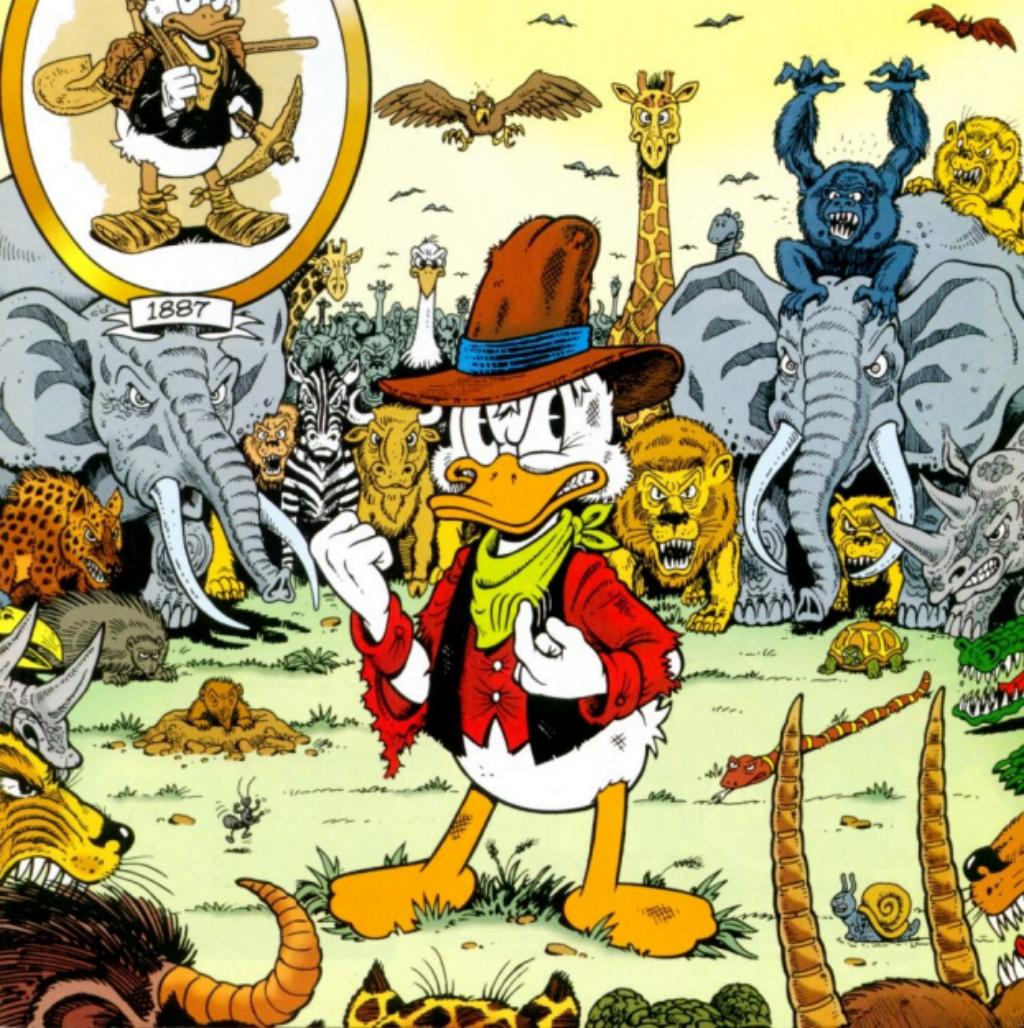


# UNCLE SCROOGE



# Життя та часи Скруджа Макдака

частина шоста

## Жах Трансваалю

Золото! Ось чим вирішив молодий Скрудж Макдак прокласти дорогу до багатства! Але шотландський хлопець мало знає, що дорозі призначено провести його через фагато далеких країн і пригод, перш ніж він знайде кінець своєї веселки



Після довгих днів мандрівання нерівним шляхом на возі із волом...

Aх! Ось Кімберлі! Я на півдозі до ранду!



А ось знамените алмазна шахта, яка все ще процвітє! Це найбільша рукотворна яма на Землі, у якій сотні шахтарів на крихітних молюсках копають вглиб!

Пхе! Забагато галасу! Забагато людей! Я знайду таку велику діру, наповнену золотом... і все мое!







Можливо, я зможу відплатити за твою доброту, давши тобі урок!

Ти? Ти не старше за мене! Крім того, я завжди вчуся на своєму досвіді!



Ти лягай спати! Я буду пильнувати певів, що бродять!

Дякую! Так приемно знайти друга у такій віддаленій та страшній пустелі!



Так, пане Макдак... У мене є урок про життя! Шкода, що ти ніколи не зможеш мені подякувати!

Хр!



Тож, коли нова зоря вста-ла над вельдом...

Ах, це був чудовий сон! Було легко розслабитися знаючи, що ти стежиш за...



Агов! Він зник! Я зовсім один, покинutий посеред Африки!



Той африканер... він украв мій візок! Він вкрав моє спорядження! Ага! Він навіть багаття вкрав!

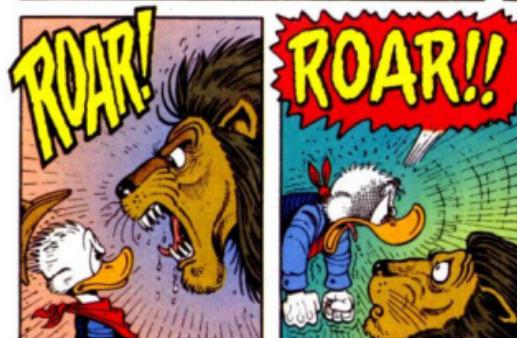


Я врятував йому життя і поділився з ним своєю іжею, і ось він мені відплатив! Яка... гадюка!











Йоганесбург! Розташований у напівпустелі на кордоні Трансваалю, його неможливо відрізнити від подібних міст на заході Америки! Але це африканське бум-місто незабаром відчує щось таке, чого ніколи не бачили у найдикішій день гону скота...









Я дістану тебе за це, Макдак! Колись я стану кимось і буду їсти таких маленьких, нікчем, як ти, на півдні!



Ти ніколи никого не дістанеш, синку! Незалежно від того, скільки грошей Ти зможеш заробити, це будуть дурниці, на віть якщо ти зробиш все правильно... у порівнянні зі мною!



Бувай, пане Байдуже-як-тебе-звати!



Але Скрудж Макдак ніколи не розбагатів на африканських золотих родовищах, хоча він працював там три довгі роки.



В результаті лише рендлорди, які вже розбагатіли з алмазного рудника Кімблері, могли дозволити собі робітників і обладнання, необхідні для отримання прибутку від видобутку золота на ранді.



Трансаальська руда була надто низькосортною для самотнього шахтаря, щоб видобути її... тонни її потрібно було видобути і переробити, щоб видобути одну унцію золота!



Нарешті молодому Скруджу настав час зібрати речі і йти далі, щоб знову вирушити на пошуки кінця своєї веселки.



Він відчував, що йому судилося стати великою людиною, і, як інші великі люди, він уже почав здобувати свою частку ворогів на шляху до цієї долі.



...Віскервіллі  
у Шотландії...

...Брати Барбоси  
на Miccicini...

...Маквайпери на  
Дикому заході...

...і одного особливо  
огидного африканця на  
ім я Хапун Дерихвіст!

Далі буде...